

**ICTR 17<sup>TH</sup> PLENARY SESSION, 21 MAY 2007**

**AMENDMENTS ADOPTED AT THE PLENARY SESSION OF THE JUDGES**

**SEPTIÈME SESSION PLÉNIÈRE DU TPIR, 21 MAI 2007**

**MODIFICATIONS ADOPTÉES DURANT LA SESSION PLÉNIÈRE DES JUGES**

**RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE**

**RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE**

**Rule 45: Assignment of Counsel**

- (A) A list of counsel who speak one or both of the working languages of the Tribunal, meet the requirements of Rule 44, have at least seven years' relevant experience, and have indicated their willingness to be assigned by the Tribunal to indigent suspects or accused, shall be kept by the Registrar.

...

**Article 45 : Commission d'office d'un conseil**

- A) Le Greffier tient une liste des conseils qui parlent au moins une des deux langues de travail du Tribunal, remplissent les conditions visées à l'Article 44, justifient d'au moins sept ans d'expérience pertinente, et ont fait savoir qu'ils accepteraient d'être commis d'office par le Tribunal pour représenter un suspect ou un accusé indigent.

...

**DIRECTIVE ON THE ASSIGNMENT OF DEFENCE COUNSEL**

**DIRECTIVE RELATIVE A LA COMMISSION D'OFFICE DE CONSEIL DE LA DEFENSE**

**Article 13: Pre-requisites for Assignment of Counsel**

Any person may be assigned as Counsel if the Registrar is satisfied that he fulfils the following pre-requisites:

- (i) He is admitted to practice law in a State, or is a professor of law at a university or similar academic institution and has at least seven years' relevant experience;

...

**Article 13 : Conditions préalables à la commission d'office d'un conseil**

Peut être commise d'office comme conseil toute personne dont le Greffier considère qu'elle remplit les conditions préalables ci-après:

- i) Elle est habilitée à exercer la profession d'avocat dans un Etat ou est professeur de droit dans une université ou une institution académique similaire et justifie d'une expérience pertinente d'au moins sept ans;

...

**CODE OF PROFESSIONAL CONDUCT FOR DEFENCE COUNSEL**  
**CODE DE DEONTOLOGIE A L'INTENTION DES CONSEILS DE LA DEFENSE**

**Article 21: Reporting Misconduct**

- (1) If:
- (a) Counsel knows that another Counsel has breached this Code or has otherwise engaged in professional misconduct; and
  - (b) That violation or conduct raises a substantial question as to the other Counsel's honesty, trustworthiness or fitness as Counsel.

Counsel shall inform the Judge or Chamber of the Tribunal before which Counsel is appearing.